



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 26 Οκτωβρίου 2001 (30.10)
(OR. fr)

12966/01

AGRIORG 114
AGRIFIN 140

ΕΚΘΕΣΗ

της : Ομάδας «Μεγάλες καλλιέργειες» (πρωτεϊνούχα)
με ημερομηνία : 18 Οκτωβρίου 2001
προς : την Ειδική Επιτροπή Γεωργίας

αριθ. προηγ. εγγρ. : 10300/01 AGRIORG 83 AGRIFIN 100
αριθ. πρότ. Επιτρ. : 7282/1/01 REV 1 [COM(2001) 148 final/2]

Θέμα : Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό
Κοινοβούλιο σχετικά με τις επιλογές για την προώθηση στην ΕΕ των
καλλιεργειών με φυτικές πρωτεΐνες

A. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Η ως άνω ανακοίνωση της Επιτροπής¹ αποτελεί συνέχεια των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2000 σχετικά με τα μέτρα που θα πρέπει να ληφθούν στο πλαίσιο της απόφασης για την απαγόρευση των μεταποιημένων ζωικών πρωτεϊνών (ΜΖΠ). Πράγματι, στο σημείο 18 των εν λόγω συμπερασμάτων καλείται η Επιτροπή να εμβαθύνει τη ανάλυση της κατάστασης της προσφοράς και της ζήτησης των πλούσιων σε πρωτεΐνες φυτικών προϊόντων.

¹ Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναμένεται να δώσει τη γνώμη του επί της ανακοίνωσης αυτής τον Δεκέμβριο του 2001. Αναμένεται επίσης η γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

2. Στην ανακοίνωσή της η Επιτροπή παρουσιάζει ορισμένες βασικές εναλλακτικές λύσεις προκειμένου να προσανατολίσει την πολιτική συζήτηση για την προώθηση της παραγωγής φυτικών πρωτεϊνών στην Κοινότητα. Παρουσιάζονται τέσσερις βασικές επιλογές : τα συμπεράσματα της ανακοίνωσης απορρίπτουν κάθε μία από τις τέσσερις αυτές επιλογές, για λόγους είτε δημοσιονομικούς, είτε νομικούς (ιδίως σε σχέση με τις δεσμεύσεις της Κοινότητας έναντι στον ΠΟΕ), είτε ακόμη τεχνικοοικονομικούς (ανεπαρκής περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες των φυτικών προϊόντων που καλούνται να αντικαταστήσουν τις ΜΖΠ.) Η αύξηση κατά 5% των εισαγωγών πλακούντων σόγιας (που αντιστοιχούν σε 1-1,5 εκατομμ. τόνους) θεωρείται αντιθέτως η μόνη αποδεκτή λύση από δημοσιονομικής καθώς και από νομικής πλευράς.
3. Σύμφωνα με την εντολή της Ειδικής Επιτροπής Γεωργίας, η Ομάδα "Μεγάλες Καλλιέργειες" (πρωτεϊνούχα) συνεδρίασε στις 18 Απριλίου και στις 25 Ιουνίου 2001 προκειμένου να εξετάσει τις εναλλακτικές λύσεις που προτείνει η Επιτροπή στην ανακοίνωσή της καθώς και τις δύο εναλλακτικές προτάσεις της ισπανικής και της βελγικής αντιπροσωπίας (έγγρ. SN 3146/01 και SN 3147/01). Οι εκθέσεις αυτών των συνεδριάσεων προς την Ειδική Επιτροπή Γεωργίας περιλαμβάνονται στα έγγραφα 8234/01 και 10300/01.
4. Κατά τη συνεδρίαση της Ειδικής Επιτροπής Γεωργίας της 10ης Ιουλίου 2001, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής παρουσίασε τεχνικό επεξηγηματικό έγγραφο (έγγρ. SN 4017/01) στο οποίο χρησιμοποιείται η μεθοδολογία που εφαρμόζεται στους τρόπους υπολογισμού σύμφωνα με την ανακοίνωση. Η Ομάδα επιφορτίστηκε με την εξέταση του εν λόγω εγγράφου και συνεδρίασε εκ νέου στις 18 Οκτωβρίου 2001 προς τον σκοπό αυτόν. Το παρόν έγγραφο αποσκοπεί στην σύντομη ανακεφαλαίωση των αποτελεσμάτων των εργασιών της Ομάδας.

B. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΤΗΣ ΟΜΑΔΑΣ

1. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής διευκρίνισε ότι η μεθοδολογία που επέλεξε η Επιτροπή για τους υπολογισμούς είναι η ίδια με εκείνη που εφαρμόζεται εδώ και πολλά χρόνια και βασίζεται στα κλασικά πρότυπα επί των οποίων έχουν πραγματοποιηθεί αρκετές (θεωρητικές) προσομοιώσεις. Τα πρότυπα αυτά ουδέποτε έχουν επικριθεί στο παρελθόν από τις διάφορες αντιπροσωπείες και ως εκ τούτου είναι σκόπιμο να διατηρηθούν.

Σε γενικές γραμμές, οι θέσεις τις οποίες έλαβαν σε περαιτέρω στάδιο οι αντιπροσωπείες επιβεβαιώθηκαν.¹ Επί πλέον :

- οι αντιπροσωπείες Γερ., Λ, ΚΧ, Σ και ΗΒ δήλωσαν ότι σε γενικές γραμμές είναι ικανοποιημένες από τις μεθόδους υπολογισμού που επέλεξε η Επιτροπή και τα συνακόλουθα αποτελέσματα,
- οι αντιπροσωπείες Β, Ισ., Γαλ., Ιτ. και Π, αντίθετα, αμφισβητούν τη μέθοδο υπολογισμού της Επιτροπής και ζητούν λύση η οποία να βασίζεται όχι μόνον σε αριθμούς (κόστος ευκαιρίας) αλλά που να λαμβάνει κυρίως υπόψη την πολιτική πτυχή του θέματος. Η Επιτροπή αναμένεται να υποβάλει συγκεκριμένες προτάσεις για την προώθηση της παραγωγής φυτικών πρωτεϊνών στην Ένωση, ενώ μία λύση βασιζόμενη στην αύξηση των εισαγωγών, και συγκεκριμένα της σόγιας, εάν ληφθεί υπόψη ο χαμηλός δείκτης αυτοεφοδιασμού της Ένωσης σε φυτικές πρωτεΐνες, δεν θα ήταν ούτε ενδεδειγμένη ούτε αποδεκτή. Η ιταλική αντιπροσωπεία εκτιμά εξ άλλου ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη μελλοντική κατάσταση (ευθυγράμμιση των ενισχύσεων για τους ελαιούχους σπόρους με τις ενισχύσεις των σιτηρών από την περίοδο συγκομιδής 2002), η ειδική αντιστάθμιση για τους ελαιούχους σπόρους θα πρέπει να διατηρηθεί²,
- η γερμανική αντιπροσωπεία, μολονότι δήλωσε ότι είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνη με τους υπολογισμούς της Επιτροπής, εκτιμά, υποστηριζόμενη από ορισμένες άλλες αντιπροσωπείες και ιδίως την ισπανική, ότι στην πράξη, η αλληλεπίδραση μεταξύ των ενισχύσεων και του επιπέδου παραγωγής φυτικών πρωτεϊνών είναι μεγαλύτερη απ' όσο προβλέπει η Επιτροπή. Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής επανέλαβε ότι η εμπειρία του παρελθόντος απέδειξε ότι η αύξηση των ενισχύσεων δεν οδηγεί σε σημαντική αύξηση της παραγωγής.

¹ Οι αντιπροσωπείες Γερ., Γαλ., Σ και ΗΒ διευκρίνισαν ότι η εναλλακτική πρόταση της βελγικής αντιπροσωπείας (έγγρ. SN 3147/01) τους φαίνεται ιδιαίτερα πολύπλοκη και θα δημιουργήσει διοικητικά προβλήματα. Η πρόταση της ισπανικής αντιπροσωπείας (έγγρ. SN 3146/01), την οποία υποστήριξε θερμά η ιταλική αντιπροσωπεία, αξίζει να εξετασθεί διεξοδικότερα σε περαιτέρω στάδιο (π.χ. κατά τη συνολική αναθεώρηση της Ατζέντας 2000). Πάντως θα πρέπει να εξασφαλισθεί η δημοσιονομική ουδετερότητα.

² Πρβ. επίσης εγγρ. SN 4271/01 το οποίο υπέβαλε η ιταλική αντιπροσωπεία κατά το Συμβούλιο της 23ης Οκτωβρίου 2001 και το οποίο επεξηγεί την κατ' αρχήν θέση της επί του θέματος.

Στο τέλος της συνεδρίασης, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής, εμμένοντας στα συμπεράσματα τα οποία περιέχονται στην ανακοίνωση της Επιτροπής, έκρινε ότι η Επιτροπή είχε εκπληρώσει την εντολή του Συμβουλίου της 4ης Δεκεμβρίου 2000 και ότι είχε παράσχει στις αντιπροσωπείες όλες τις δυνατές τεχνικές επεξηγήσεις. Ως εκ τούτου, δεν θα ήταν σκόπιμο να συγκληθούν περαιτέρω συνεδριάσεις σε επίπεδο Ομάδας.

Η Ομάδα συνετάγη προς το συμπέρασμα αυτό.

ο
ο ο

Η Ομάδα συμφώνησε να υποβάλει το θέμα ως έχει στην Ειδική Επιτροπή Γεωργίας.
